

可爱的
咕噜汪

日本 1-6 岁幼儿重复阅读率最高的绘本

咕噜当哥哥了

(日)间所寿子 / 著 (日)黑井 健 / 绘 钱鑫 / 译



中信出版集团 · CHINACITICPRESS



咕噜当哥哥了

(日)间所寿子 / 著 (日)黑井健 / 绘 钱鑫 / 译



中信出版社 · CHINACITICPRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

咕噜当哥哥了 / (日) 间所寿子著 ; (日) 黑井健绘 ; 钱鑫译. — 北京 : 中信出版社, 2014.9
(可爱的咕噜汪)
书名原文 : ころわんはおにちゃん
ISBN 978-7-5086-4758-6
I. ① 咕… II. ① 间… ② 黑… ③ 钱… III. ① 儿童文学—图画故事—日本—现代 IV. ① I313.85
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 192525 号

ころわんはおにちゃん

Korowan wa Onichan

Text copyright © 1986 by Hisako Madokoro

Illustrations copyright © 1986 by Ken Kuroi

First published in Japan in 1986 by Child Honsha Co., Ltd.

Simplified Chinese transition rights arranged with Child Honsha Co., Ltd.

through Japan Foreign-Rights Centre & Bardon-Chinese Media Agency

本书仅限于中国大陆地区发行销售

咕噜当哥哥了

著 者 : [日] 间所寿子

绘 者 : [日] 黑井 健

译 者 : 钱鑫

策划推广 : 中信出版社 (China CITIC Press)

出版发行 : 中信出版集团股份有限公司

(北京市朝阳区惠新东街甲 4 号富盛大厦 2 座 邮编 100029)

(CITIC Publishing Group)

承 印 者 : 鸿博昊天科技有限公司

开 本 : 787mm × 1092mm 1/12

印 张 : 2 字 数 : 15 千字

版 次 : 2014 年 9 月第 1 版

印 次 : 2015 年 5 月第 5 次印刷

京权图字 : 01-2011-3264

广告经营许可证 : 京朝工商广字第 8087 号

书 号 : ISBN 978-7-5086-4758-6 / I · 565

定 价 : 25.00 元

版权所有 · 侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换。

服务热线 : 010-84849555 服务传真 : 010-84849000

投稿邮箱 : author@citicpub.com

作者简介

文 / 间所寿子

1983 年出生于日本东京。

诗歌音乐会会员。

主要作品, 诗集《近山的日子》、《咕噜》系列、《10 只青蛙》系列、《粉笔纪念册》等。

图 / 黑井 健

1947 年生于日本新潟县新潟市。从新潟大学教育系美术专业毕业后, 进入日本学研社, 从事绘本编辑工作。1973 年成为自由插画家, 曾受邀为多部经典童话作品、绘本作品绘制插画。并在杂志《诗与童话》上发表了许多连载作品。

现已 67 岁的黑井健老师一直拥有着旺盛的创作热情。他长年潜心研究儿童绘画, 最擅长运用彩色铅笔进行创作, 最终形成自己独特的风格。其作品充满温馨的诗意, 朴素动人, 极具东方韵味且富有禅意, 深受大众喜爱。曾荣获三丽鸥 (SANRIO) 美术奖、红鸟插画奖等各种奖项。现居日本神奈川县, 在日本清里建有“黑井健绘本屋”。



咕噜当哥哥了

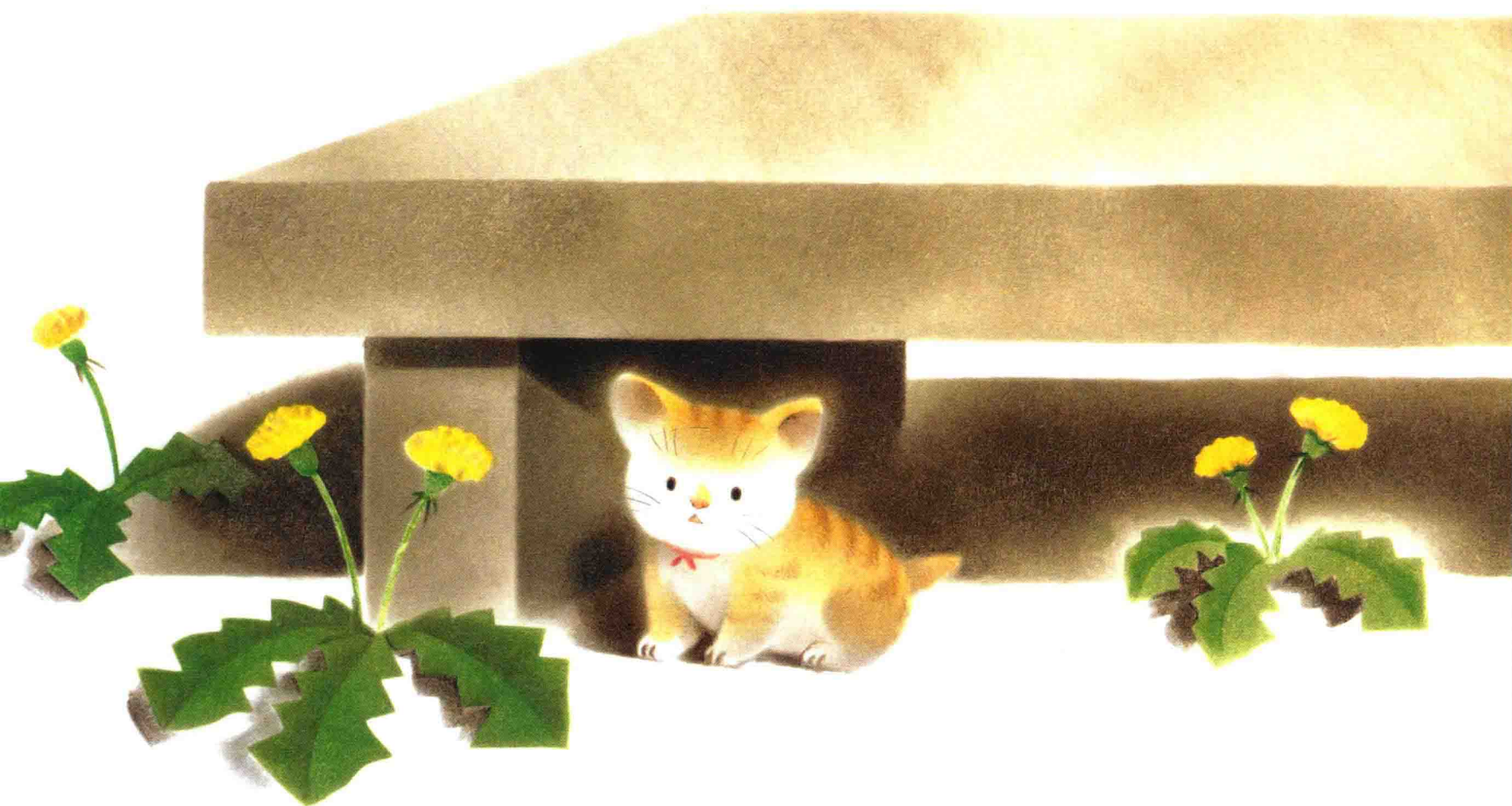
(日)间所寿子 / 著 (日)黑井健 / 绘 钱鑫 / 译



中信出版社 · CHINA CITIC PRESS

有一天，
咕噜去公园玩的时候，
听到了“咪……咪……咪”的叫声。
他顺着声音寻找，
发现了一只可爱的小猫咪。
“哎呀，是个猫宝宝。好可爱呀！”
咕噜开心地说。







“咪，咪，咪。”

小猫咪跑到咕噜跟前，
钻进咕噜的怀里就开始吸呀、
吸呀、吸呀……

原来小猫咪饿了，想找奶吃呢！

“不要啦，不要啦，
我身上吸不出奶的呀。
去找你妈妈吧，好不好。”
咕噜尴尬地说道。





伤脑筋的咕噜实在不知道该怎么办，
慌忙跑掉了。

可是小猫咪却一边叫着，一边跟在他身后。

突然，啪！

小猫咪一不小心在一片水洼里滑倒了。

“咪，咪，咪。”

小猫咪叫得好伤心。





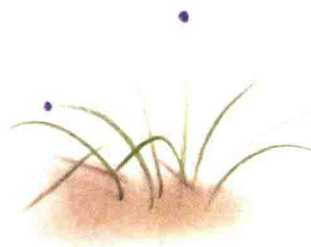
“不可以哟，要当心脚下才行。
把身体弄湿的话会得感冒的呀。”
咕噜心疼地说道。

“咪，咪，咪。”

“你妈妈在哪儿呢？”咕噜问。

“咪，咪，咪。”

不管咕噜问什么，
小猫咪都只会咪咪叫而已。



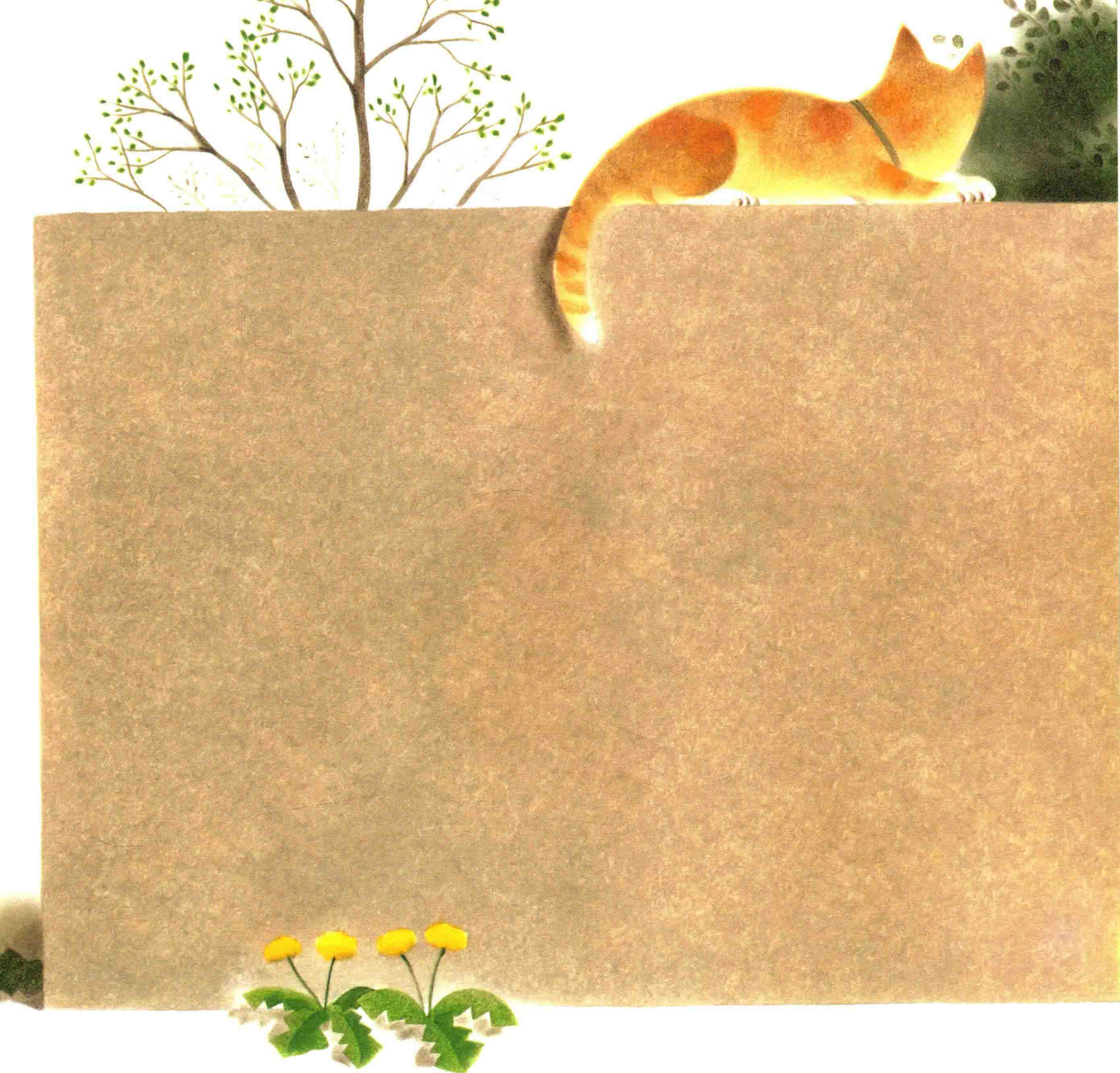
“啊，我明白了。你一定是迷路了！”

咕噜恍然大悟。

“这样吧，我带你去找妈妈吧。”

于是，咕噜带着小猫咪出发了。





走了一会儿，只见围墙上坐着一只大猫，
和小猫咪长得很像。

“汪，汪。猫阿姨，
我找到你家的小孩儿了哟！”咕噜开心地说。

“哎呀，你说什么？”

围墙上的大猫回过头，白了咕噜一眼。

“真没礼貌，我可还年轻着呢，哼——”

大猫生气地跑开了。







“搞错啦，搞错啦。不过，
那个猫姐姐长得跟你真的好像啊。”
咕噜带着小猫咪，继续向前跑着，这时——